РУССКИЙ

Чайник
Инструкция по эксплуатации
Чайник предназначен для кипячения воды.

Описание
1. Стеклянная колба
2. Шкала уровня воды
3. Сетчатый фильтр
4. Крышка
5. Клавиша открытия крышки
6. Ручка
7. Клавиша включения/выключения «0/I»
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

Внимание!
Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь чайником вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь в том, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите за тем, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Если уровень воды выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника.
- Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- **Внимание!** Осторожно обращайтесь со стеклянной колбой чайника, она может разбиться в результате падения чайника или при случайном ударе (например, о металлическую раковину при наполнении чайника водой).
- Соблюдайте осторожность при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Прежде чем снять чайник с подставки, отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите чайник с подставки.
- Всякий раз перед чисткой или в том случае, если вы чайником не пользуетесь, отключайте его от электрической сети. Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям использовать чайник в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса, стеклянной колбы, подставки, сетевой вилки или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей отключите устройство от электрической сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.
- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Снимите чайник с подставки (8), откройте крышку (4), нажав на клавишу (5).
- Наполните чайник водой до индикатора максимального уровня «MAX», плотно закройте крышку (4), установите чайник на подставке (8).

***Примечание**: Для определения уровня воды используйте шкалу (2).*
- Включите чайник, нажав на клавишу (7) «0/I», загорится подсветка колбы чайника.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь в том, что клавиша (7)* «0/I» *находится в положении «0»* .

Использование
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Снимите чайник с подставки (8), откройте крышку чайника (4), нажав на клавишу (5). Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». Для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (2).
- Закройте крышку (4), расположите чайник на подставке (8).
- Включите чайник, переведя на клавишу (7) «0/I» в положение «I», загорится подсветка колбы.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка погаснет.
- Прежде чем снять чайник с подставки (8), убедитесь в том, что клавиша (7) находится в положении «0».
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, а затем его можно включить для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, сработает автоматический термопредохранитель, чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8), дайте ему остыть течение 5-10 минут. Затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Внимание!
Осторожно обращайтесь со стеклянной колбой (1), она может разбиться при падении чайника или в результате случайного удара (например, о металлическую раковину при наполнении чайника водой).
Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

Чистка и уход
- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Регулярно очищайте фильтр (3) чайника от загрязнений. Поверните чайник носиком к себе, возьмитесь за верхнюю часть фильтра (3) и извлеките его. Промойте фильтр, установите его место.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведённым в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте её на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

Хранения
- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электрической сети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки
Чайник– 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

Технические характеристки
Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объём воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

ME 61 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

Kettle
Instruction manual
The kettle is intended for water boiling.

Description
1. Glass flask
2. Water level scale
3. Mesh filter
4. Lid
5. Lid opening button
6. Handle
7. On/Off button «0/I»
8. Base
9. Cord storage

Attention!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this instruction carefully. Keep these instructions for further reference.
Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.
Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a "europlug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
- Do not touch the power cord and power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water if it is put on the base.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out from the kettle.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- **Attention!** Be careful when handling the glass flask of the kettle; dropping of kettle or accidental hitting (for instance, against a metal sink when filling the kettle with water) can break the flask.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by setting the on/off button to the «0» position and then remove the kettle from the base.
- Unplug the kettle every time before cleaning or when you do not use it. When unplugging the unit, do not pull the power cord, hold the plug.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons, unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Keep the unit out of reach of children.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Check the power cord and plug integrity periodically. Do not use the kettle if its body, glass flask, base, power plug or power cord have damages.
- Do not repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to an authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.
- Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Take the kettle off the base (8) and open the lid (4) by pressing the button (5).
- Fill the kettle with water till the «MAX» water level mark, close the lid (4) tightly, place the kettle on the base (8).

***Note**: Determine the water level using the scale (2).*
- Switch the kettle on by pressing the "0/I" button (7), the flask illumination will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the illumination will go out. Pour out water and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Note:
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the «0/I» button (7) is in the «0» position.*

Usage
- Insert the power plug into the mains socket.
- Take the kettle off the base (8) and open the lid (4) by pressing the button (5). Fill the kettle with water; the water level must not be below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». Determine the water level using the scale (2).
- Close the lid (4), place the kettle on the base (8).
- Switch the kettle on by moving the «0/I» button (7) to the «I» position, the flask illumination will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the illumination will go out.
- Before removing the kettle from the base (8), make sure that the button (7) is in the «0» position.
- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
- If you accidentally switched the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle off the base (8) and let it cool down for 5-10 minutes. Then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Attention!
Be careful when handling the glass flask (1); dropping of kettle or accidental hitting (for instance, against a metal sink or when filling the kettle with water) can break the flask.
To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

Cleaning and care
- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Regularly clean the kettle filter (3) from obstruction. Place the kettle with the spout facing you, take the filter (3) by its upper part and pull it out. Wash the filter, install it back to its place.

Descaling
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the maximal water level mark.
- Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water till the maximal water level mark, boil and pour the water out.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

Storage
- Before taking the kettle away for storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Fix the power cord in the cord storage (9).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

Delivery set
Kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Law Voltage Regulation 2006/95/EC*

DEUTSCH

Wasserkocher
Bedienungsanleitung
Der Wasserkocher ist fürs Wasserkochen bestimmt.

Beschreibung
1. Glaskolben
2. Wasserstandsanzeiger
3. Siebfilter
4. Deckel
5. Taste der Deckelöffnung
6. Handgriff
7. Ein-/Ausschalttaste «0/I»
8. Untersatz
9. Kabelaufbewahrung

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
Benutzen Sie dieses Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer geraden und stabilen Oberfläche, stellen Sie ihn an den Tischrand nicht auf.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der «MIN»-Wasserstandsmarke und nicht über der «MAX»-Wasserstandsmarke liegt. Das kochende Wasser kann sich beim Übersteigen der «MAX»-Wasserstandsmarke während des Kochens ausgießen.
- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbrühung zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Filter oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel während des Wasserkochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- **Achtung!** Gehen Sie mit dem Glaskolben des Wasserkochers vorsichtig um, der Kolben kann beim Sturz des Wasserkochers oder beim zufälligen Stoß (zum Beispiel, auf ein metallisches Spülbecken während der Auffüllung des Wasserkochers mit Wasser) zerbrechen.
- Seien Sie beim Übertragen des mit kochendem Wasser befüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Bevor Sie den Wasserkocher vom Untersatz abnehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, dann nehmen Sie ihn vom Untersatz ab.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es nicht benutzen oder Reinigung vornehmen möchten. Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Es ist nicht gestattet, Kindern den Wasserkocher als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels und des Netzsteckers periodisch. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen, wenn das Gehäuse des Wasserkochers, der Glaskolben, der Untersatz, der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (8) ab und öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste (5) drücken.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX"-Wasserstandsmarke auf, machen Sie den Deckel (4) dicht zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (8) auf.

***Anmerkung:** Um den Wasserstand festzustellen, benutzen Sie den Wasserstandsanzeiger (2).*
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Ein-/Ausschalttaste «0/I» (7) ein, dabei leuchtet die Glaskolbenbeleuchtung auf.
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab und die Beleuchtung erlischt. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur zwei- bis dreimal.

Anmerkung:
- *Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz, dass sich die Taste (7) «0/I» in der Position «0» befindet.*

Verwendung
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (8) ab und öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste (5) drücken. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser nicht unter der „MIN"-Wasserstandsmarke und nicht über der „MAX"-Wasserstandsmarke auf. Um den Wasserstand festzustellen, benutzen Sie den Wasserstandsanzeiger (2).
- Machen Sie den Deckel (4) zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (8).
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste «0/I» (7) in die Position «I» umstellen, dabei leuchtet die Glaskolbenbeleuchtung auf.
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab und die Beleuchtung erlischt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz (8), dass sich die Taste (7) in der Position «0» befindet.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Wasserkochers 10-20 Sekunden ab, danach können Sie ihn wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher mit ungenügendem Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an und der Wasserkocher schaltet sich aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (8) ab und lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen. Dann befüllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie ihn ein, das Gerät wird im normalen Betrieb funktionieren.

Achtung!
Gehen Sie mit dem Glaskolben (1) vorsichtig um, der Kolben kann beim Sturz des Wasserkochers oder beim zufälligen Stoß (zum Beispiel, auf ein metallisches Spülbecken während der Auffüllung des Wasserkochers mit Wasser) zerbrechen.
Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbrühung zu vermeiden.

Reinigung und Pflege
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und seinen Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Reinigen Sie den Filter (3) des Wasserkochers von Verschmutzungen regelmäßig. Wenden Sie die Tülle des Wasserkochers Ihnen zu, greifen Sie den Oberteil des Filters (3) und nehmen Sie ihn heraus. Spülen Sie den Filter und stellen Sie ihn zurück auf.

Kalkentfernung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Wasserstandsmarke mit Wasser-Essig-Lösung (2:1) auf.
- Kochen Sie die Flüssigkeit auf und lassen Sie diese im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, befüllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX"-Wasserstandsmarke, kochen Sie es auf und gießen Sie das Wasser ab.
- Zur Entkalkung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.
- Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

Aufbewahrung
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9).
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang
Wasserkocher – 1 St.
Untersatz – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung: 1850-2200 W
Fassungsvermögen: 1,7 l

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚША

Шайнек
Пайдалану бойынша нұсқаулық
Шайнек суды қайнатуға ғана арналған.

Сипаттамасы
1. Шыны құты
2. Су деңгейінің бағаны
3. Торлы сүзгіш
4. Қақпақ
5. Қақпақты ашу пернесі
6. Сап
7. «0/I» іске қосу/айыру пернесі
8. Тіреу
9. Желілік бауды орайтын орын

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы ажыратқыш құрылғыны (ҚАҚ) орнатып қойған жөн; ҚАҚ-ты орнату үшін маманға жолығу керек.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін шайнекті электр розеткасына қосқан кезде өткізуші тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуынатын бөлмелерде пайдаланбаңыз. Шайнекті бассейндердің немесе су толтырылған басқа да ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті тікелей жылу көзіне немесе ашық отқа жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Іске қосылған шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және тұрақты бетте пайдаланыңыз, шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Іске қосу алдында, шайнек тұғырда қисық орнатылмағанына көз жеткізіңіз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін тұғырды пайдаланыңыз.
- Желілік шнурдың үстелден салбырап тұруын, сондай-ақ ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тиюін болдырмаңыз. Желілік баудың ұзындығын оны желілік бауды орайтын жерге бекітіп реттеуге болады.
- Желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Шайнекті сусыз пайдаланбаңыз.
- Тұғырда тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Қақпақты ашу алдында, шайнекті тіреуден шешіңіз.
- Шайнекті тек суды қайнату үшін пайдаланыңыз, кез келген басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды белгі деңгейінен асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде шашырауы мүмкін.
- Ыстық буға күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шәйнектің шүмегінің үстіне еңкеймеңіз.
- Шайнекті сүзгішсіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Су қайнап жатқан кезде шайнектің қақпағын ашуға тыйым салынады.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Шайнектің шыны құтысын пайдаланғанда аса сақ болыңыз, құты шайнек құлағанда немесе шайнекке су толтырғанда металл қолжуғышқа кездейсоқ соғылып сынуы мүмкін.
- Қайнаған суға толы шайнекті жылжытқан кезде абай болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шайнекті тіреуден шешуге тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/сөндіру батырмасын «0» күйіне ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз.
- Шаңсорғышты әрбір тазалау алдында, сондай ақ оны пайдаланбайтын болған жағдайда электр желісінен ажыратып отырыңыз. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, оны желі шнурынан тартпай, ашасынан ұстаңыз.
- Электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін прибор-ды және тұғырды суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа батырмаңыз.
- Шәйнек пен тұғырды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Шайнекті балаларға ойыншық ретінде бермеңіз.
- Балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Желілік бау мен желілік айыртетіктің оқшауланудың күйін тұрақты тексеріп тұрыңыз. Шайнектің корпусының, шыны құтының, тіреудің, желілік ашаның немесе желілік шнурдың бүлінген жерлері бар болған жағдайда, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге тыйым салынады. Ақаулар табылған жағдайда құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз да, рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жолығыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА
Құрылғыны төмен температура кезінде тасымалдаған немесе сақтаған жағдайда оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстаған жөн.
- Шайнекті ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті тіреуден (8) алып тастаңыз, пернені (5) басып, қақпақты (4) ашыңыз.
- Шайнекке суды «MAX» максималды деңгей көрсеткішіне дейін құйыңыз да, қақпақты (4) тығыз жабыңыз, шайнекті тұғырға (8) орнатыңыз.

***Ескерту**: Судың деңгейінің анықтау үшін бағанын (2) пайдаланыңыз*
- «0/I» пернесін (7) басып шайнекті қосыңыз, шайнектің колбасының жарығы жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді, жарығы сөніп қалады. Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін 2-3 рет қайталаңыз.

Ескерту:
- *Шайнекті тұғырдан шешіп алмас бұрын, «0/I» пернесінің (7) «0» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.*

Пайдаланылуы
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті тіреуден (8) алып тастаңыз, пернені (5) басып, қақпақты (4) ашыңыз. Шайнекке суды «MIN» минималды белгісінен төмен емес және «MAX» максималды белгіден асырмай құйыңыз. Судың деңгейінің анықтау үшін бағанын (2) пайдаланыңыз
- Қақпақты (4) жабыңыз, шайнекті тұғырға (8) орналастырыңыз.
- «0/I» пернесін (7) «I» күйіне ауыстырып шайнекті қосыңыз, колбасының жарығы жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді, жарығы сөніп қалады.
- Шайнекті тіреуден (8) шешіп алмас бұрын, пернесінің (7) «0» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін сіз оны суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер сіз шайнекті абайсызда аз суымен қосып қалсаңыз, онда автоматты термосақтандырғыш іске қосылады, бұл кезде шәйнек ажыратылады. Бұл жағдайда шәйнекті тұғырдан (8) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны суытыңыз. Содан кейін шайнекке суды толтыру және оны іске қосу қажет, құрылғы қалыпты режимде жұмыс істеуді жалғастырады.

Назар аударыңыз!
Шыны құтысын (1) пайдаланғанда аса сақ болыңыз, құты шайнек құлағанда немесе шайнекке су толтырғанда металл қолжуғышқа кездейсоқ соғылып сынуы мүмкін.
Ыстық буға күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шәйнектің шүмегінің үстіне еңкеймеңіз.

Тазалау және күтім
- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және шәйнекке салқындауға беріңіз.
- Шәйнектің сыртқы бетін дымқыл шүберекпен немесе ысқышпен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған қылшақтарды және қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнек пен тұғырды суға немесе кез келген басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шәйнек пен тұғырды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Шәйнектің сүзгіні (3) үнемі кірден тазартып отырыңыз. Шайнекті шүмегімен өзіңізге қарай бұрыңыз, сүзгіні (3) үстіңгі жағынан ұстап, шығарып алыңыз. Сүзгішті жуыңыз, және оны орнына орнатыңыз.

Қақты жою
- Шайнектің ішінде түзілетін қақ, судың дәмдік сапасына әсер етеді, сондай-ақ су мен қыздырғыш элементтің арасындағы жылу алмасуды бұзады.
- Қақты кетіру үшін ас сірке суы 2:1 пропорциясы бойынша араластырылған суды шайнектің ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз да, оны түнге қалтырыңыз. Таңертең сұйықты төгіп тастаңыз, шайнекті ең жоғарғы деңгейге дейін сумен толытырыңыз да, оны қайнатып, содан кейін төгіп тастаңыз.
- Қақты кетіру үшін электр шайнектеріне арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Шайнекті қақтан мезгілімен тазартып тұрыңыз.

Сақтау
- Құрылғыны ұзақ уақытқа сақтап қойғанға дейін, оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және құрылғыға салқындауға уақыт беріңіз.
- Желілік шнурды шнур оралатын жерге (9) бекітіңіз.
- Шайнекті құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізу жинағы
Шайнек – 1 дн.
Тірeу – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттары
Электрқорегі: 220-240 В ~ 50 Гц
Қажет ететін қуаты: 1850-2200 Вт
Судың максималды көлемі: 1,7 л

Өндіруші құрылғылардың сипаттамаларын алдын-ла хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 2004/108/EC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі 2006/95/EC*

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

Fierbător
Instrucţiune de exploatare
Fierbătorul este destinat pentru fierberea apei.

Descriere
1. Balon din sticlă
2. Gradaţie a nivelului de apă
3. Filtru de sită
4. Capac
5. Tastă deschidere capac
6. Mâner
7. Buton de conectare/deconectare «0/I»
8. Suport
9. Locaş pentru rularea cablului de alimentare

Atenţie!
Pentru o protecţie suplimentară, vă sfătuim să instalaţi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric. Acest RCD trebuie să acţioneze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA, pentru instalare cereţi sfatul instalatorului.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ
Citiţi cu atenţie prezenta instrucţiune înainte de utilizarea aparatului şi păstraţi-o pentru consultări ulterioare.
Folosiţi aparatul conform destinaţiei şi în scopurile menţionate în prezenta instrucţiune. Utilizarea greşită a aparatului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului şi proprietăţii lui.
- Asiguraţi-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea din reţeaua electrică.
- Cablul de alimentare este dotat cu fişă de tip «euro»; conectaţi-o doar la prize electrice prevăzute cu împământare.
- Pentru a evita riscul de apariţie a incendiului nu utilizaţi maşon de reducţie la conectarea fierbătorului la priza electrică.
- Nu folosiţi fierbătorul în baie. Nu-l utilizaţi în apropierea piscinelor sau a altor recipiente umplute cu apă.
- Nu folosiţi fierbătorul în apropierea surselor de căldură sau a flăcării deschise.
- Nu folosiţi fierbătorul în afara încăperilor.
- Nu lăsaţi fierbătorul conectat nesupravegheat.
- Plasaţi fierbătorul pe o suprafaţa plană şi stabilă, nu-l puneţi pe marginea mesei.
- Înainte de a porni fierbătorul, asiguraţi-vă că acesta este aşezat pe suport fără înclinări.
- Folosiţi numai suportul care este inclus în set.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să atîrne de pe masă, şi asiguraţi-vă că el nu se atinge de suprafeţe fierbinţi şi margini ascuţite ale mobilei. Lungimea cablului de alimentare poate fi reglata prin fixarea cablului in locul pentru rularea cablului.
- Nu atingeţi cablul de alimentare şi fişa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu conectaţi fierbătorul fără apă.
- Nu turnaţi apă în fierbător atunci cînd el se află pe suport.
- Înainte de a deschide capacul, ridicaţi fierbătorul de pe suport.
- Utilizaţi fierbătorul numai pentru fierberea apei, este interzisă încălzirea sau fierberea altor lichidelor în fierbător.
- Aveţi grijă ca nivelul apei din fierbător să nu se situeze sub nivelul minim «MIN» şi să nu depăşească nivelul maxim «MAX». În caz de umplere dincolo de nivelul maxim apa se poate vărsa în timpul fierberii.
- Pentru a evita opărirea cu aburi fierbinţi, nu vă aplecaţi deasupra fierbătorului în funcţionare.
- Nu utilizaţi fierbătorul fără filtru sau cu capacul neînchis.
- Nu deschideţi capacul în timpul fierberii apei.
- Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi ale fierbătorului, apucaţi-l doar de mîner.
- **Atenţie!** Manipulaţi cu grijă balonul de sticlă, acesta se poate sparge dacă fierbătorul a căzut sau dacă a fost lovit accidental (de exemplu, de chiuveta metalică în timp ce îl umpleţi cu apă).
- Respectaţi precauţie cînd deplasaţi fierbătorul plin cu apă fiartă.
- Nu luaţi fierbătorul de pe suport în timpul funcţionării lui. Înainte de a lua fierbătorul de pe suport, deconectaţi-l, mutând butonul de conectare/deconectare în poziţia «0», apoi puteţi să-l ridicaţi de pe suport.
- De fiecare dată înainte de curăţare, precum şi în cazul în care nu utilizaţi aspiratorul, deconectaţi-l de la reţeaua electrică. Pentru deconectare trageţi de fişă, nu de cablu.
- Pentru a evita şocul electric nu scufundaţi dispozitivul şi suportul în apă sau alte lichide.
- Nu plasaţi fierbătorul şi suportul în maşina de spălat vase.
- Nu permiteţi copiilor să folosească fierbătorul în calitate de jucarie.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii şi persoane cu dizabilităţi. Aceştia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri în care persoana responsabilă pentru siguranţa acestora le-a explicat instrucţiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului şi pericolele legate de utilizarea necorespunzatoare a acestuia.
- Păstraţi dispozitivul în locuri neaccesibile pentru copii.
- Din motive de siguranţa copiilor nu lăsaţi pungile de polietilenă, utilizate în calitate de ambalaj fără supraveghere.
- **Atenţie!** Nu permiteţi copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**
- Periodic verificaţi integritatea cablului de alimentare şi a fişei cablului de alimentare. Nu folosiţi fierbătorul dacă corpul fierbătorului, balonul din sticlă, suportul, fişa sau cablul de alimentare prezintă defecţiuni.
- Este interzisă repararea dispozitivului de sine stătător. În caz de defecţiuni deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică şi apelaţi la un service autorizat.
- Transportaţi aparatul numai în ambalajul producătorului.
- Păstraţi dispozitivul în locuri neaccesibile pentru copii.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi joase este necesară ţinerea acestuia la temperatura camerei cel puţin două ore.
- Scoateţi fierbătorul din ambalaj, şi îndepărtaţi toate etichetele care ar împiedica funcţionarea aparatului.
- Asiguraţi-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde cu tensiunea din reţeaua electrică.
- Introduceţi fişa cablului de alimentare în priză electrică.
- Luaţi fierbătorul de pe suport (8), deschideţi capacul (4), apăsînd butonul (5).
- Umpleţi fierbătorul cu apă până la indicatorul nivelului maxim «MAX», închideţi bine capacul (4), aşezaţi fierbătorul pe suport (8).

***Remarcă:** Pentru determinarea nivelului de apă folosiţi gradaţiile (2).*
- Porniţi fierbătorul apăsând pe tasta (7) «0/I», iluminarea balonului fierbătorului se va aprinde.
- Cînd apa va fierbe, fierbătorul se va deconecta automat, iluminarea se va stinge. Goliţi de apă şi repetaţi fierberea de 2-3 ori.

Remarcă:
- *Înainte de a ridica fierbătorul de pe suport asiguraţi-vă că tasta (7) «0/I» se află în poziţia «0».*

Utilizarea
- Introduceţi fişa cablului de alimentare în priză electrică.
- Luaţi fierbătorul de pe suport (8), deschideţi capacul fierbătorului (4), apăsînd butonul (5). Nu umpleţi firebătorul cu apă mai jos de nivelul «MIN» şi dincolo de nivelul maxim «MAX». Pentru determinarea nivelului de apă folosiţi gradaţiile (2).
- Închideţi capacul (4), aşezaţi fierbătorul pe suport (8).
- Porniţi fierbătorul, mutând tasta (7) «0/I» în poziţia «I», iluminarea balonului fierbătorului se va aprinde.
- Cînd apa va fierbe, fierbătorul se va deconecta automat, iluminarea se va stinge.
- Înainte de a ridica fierbătorul de pe suport (8), asiguraţi-vă că tasta (7) se află în poziţia «0».
- După oprirea fierbătorului aşteptaţi 10-20 de secunde, după care puteţi porni din nou fierbătorul pentru a fierbe apa.
- Dacă aţi pornit accidental fierbătorul, iar nivelul apei în acesta este mai jos de limita minimă, va acţiona siguranţa termică automată şi fierbătorul se va opri. În acest caz, ridicaţi fierbătorul de pe suport (8) şi lăsaţi-l să se răcească 5-10 minute. După care umpleţi fierbătorul cu apă şi porniţi-l, aparatul va funcţiona în regim normal.

Atenţie!
Manipulaţi cu grijă balonul de sticlă (1), acesta se poate sparge dacă fierbătorul a căzut sau dacă a fost lovit accidental (de exemplu, de chiuveta metalică în timp ce îl umpleţi cu apă).
Pentru a evita opărirea cu aburi fierbinţi, nu vă aplecaţi deasupra fierbătorului în funcţionare.

Curăţare şi întreţinere
- Înainte de curăţare deconectaţi fierbătorul de la reţeaua electrică, goliţi-l de apă şi permiteţi-i să se răcească.
- Ştergeţi suprafaţa exterioară a fierbătorului cu o cârpă umedă sau un burete. Pentru înlăturarea murdăriei folosiţi detergenţi delicaţi, nu folosiţi perii de metal şi detergenţi abrazivi.
- Nu scufundaţi fierbătorul şi suportul în apă sau în alte lichide.
- Nu plasaţi fierbătorul şi suportul în maşina de spălat vase.
- Curăţaţi filtrul (3) fierbătorului de murdărie în mod regulat. Întoarceţi fierbătorul cu orifciul de scurgere spre sine, luaţi filtrul (3) de partea de sus şi scoateţi-l. Spălaţi filtrul, instalaţi-l la loc.

Îndepărtarea depunerelor de calcar
- Depunerile de calcar din interiorul fierbătorului influenţează calităţile gustative ale apei, precum şi schimbul de căldură dintre apă şi elementul de încălzire.
- Pentru înlăturarea depunerilor de calcar umpleţi fierbătorul pînă la nivelul maxim cu apă, în care dizolvaţi oţet de bucătărie în proporţie de 2:1.
- Încălziţi apa pînă la fierbere şi lăsaţi-o în fierbător peste noapte. Dimineaţa vărsaţi lichidul, umpleţi fierbătorul cu apă pînă la nivelul maxim, fierbeţi-o şi vărsaţi-o.
- Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar pot fi utilizate soluţii speciale, destinate pentru curăţarea fierbătorelor electrice.
- Curăţaţi fierbătorul de depunerile de calacar în mod regulat.

Păstrare
- Înainte de a plasa fierbătorul pentru păstrare pe termen lung, decnectaţi-l de la reţea, vărsaţi apă şi lăsaţi să se răcească.
  - Fixaţi cablul de alimentare în locaşul pentru rularea cablului (9).
  - Păstraţi dispozitivul într-un loc uscat şi răcoros, inaccesibil pentru copii.

Conţinut pachet
Fierbător – 1 buc.
Suport – 1 buc.
Intrucţiune – 1 buc.

Specificaţii tehnice
Alimentarea electrică: 220-240 V ~ 50 Hz
Consum de putere de: 1850-2200 W
Volumul maxim de apă: 1,7 l

Producătorul îşi rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără anunţare prealabilă.

Termenul de funcţionare a dispozitivului - 3 ani

Durata de funcţionare a cântarului – 3 ani

Garanţie
În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune 2006/95/EC.*

MW-1053.indd 1
31.07.2013 15:08:03

ČESKÝ

Čajová konvice
Návod k použití
Čajová konvice je určena pouze k vaření vody.

Popis
1. Skleněná nádoba
2. Stupnice hladiny vody
3. Sítový filtr
4. Víko
5. Klávesa otevírání poklice
6. Držadlo
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí 0/I
8. Základna
9. Místo pro navíjení síťového kabelu

Upozornění!
Pro dodatečnou ochranu je vhodně instalovat v elektrickém obvodu proudový chránič bezpečného vypnutí (RCD) o jmenovitém proudu provozu, nepřesahujícím 30 mA, pro instalaci obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití.
Spotřebič používejte pouze pro účely, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem by mohlo vést k jeho poškození, újmě na zdraví uživatele nebo škodě na jeho majetku.
- Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.
- Přívodní kabel je vybaven vidlicí s uzemněním, zapojujte ji do řádně uzemněné zásuvky.
- Aby nedošlo k požáru při připojení konvice k elektrické zásuvce nepoužívejte adaptéry.
- Nepoužívejte konvici v koupelně. Nepoužívejte ji v blízkosti bazénů nebo jiných naplněných vodou nádob.
- Nepoužívejte konvici v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Nikdy nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dohledu.
- Umístěte konvici na rovný, stabilní povrch, nedávejte konvici na okraj stolu.
- Před zapnutím se ujistete, že konvice stojí na podstavci rovně.
- Používejte pouze podstavec, který je kompletace dodávky.
- Elektrický kabel nesmí prověšovat se přes okraj stolu a kontaktovat s ohřátými povrchy a se nedotýkal ostrých hran nábytku. Délku napájecího kabelu můžete regulovat, upevniv kabel v miste pro navíjení síťového kabelu.
- Nedotýkejte se síťového kabelu a zástrčky mokrýma rukama.
- Nepoužívejte konvici bez vody.
- Nelijte vodu do konvice stojící na podstavci.
- Než uzavřete víko, odstraňte konvici ze základny.
- Používejte konvici jen pro vaření vody, nikdy pro ohrev nebo var jinych tekutin.
- Ujistete se, ze hladina vody v konvici nebyla níže minimální značky «MIN» a ne výše než maximální značka «MAX». Při převýšení maximální značky vroucí voda by mohla během vaření tryskat.
- Aby nedošlo k popálení horkou párou, nesklánějte se nad hubicí zapnuté konvice.
- Nepoužívejte konvici bez filtru nebo s netěsně doléhajícím víkem.
- Je zakázáno otvírat víko při vaření vody.
- Nedotýkejte se horkých povrchů konvice, držte se pouze za rukojeť.
- **Upozornění!** Zacházejte se skleněnou nádobou konvice velice opatrně, mohla by se rozbit při pádu nebo náhodném nárazu (například do kuchyňského dřezu při naplňování konvice vodou).
- Buďte opatrní při přenášení konvice, naplněné vroucí vodou.
- Nikdy neodstraňujte konvici ze základny během provozu. Před odstraněním konvice ze základny nejdřív vypněte ji, přesunuv tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy «0», a potom odstavte z podstavce.
- Vždy odpojujte vysavač od elektrické sítě v případě že ho nepoužíváte a také před čištěním. Když odpojujete zařízení od napájení, netahejte za napájecí kabel, držte vidlici.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, neponořujete přístroj a základnu do vody nebo jakýchkoliv jiných kapalin.
- Nedávejte konvici s podstavcem do myčky na nádobí.
- Nedovolujte dětem hrát si s konvicí jako s hračkou.
- Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schopnostmi, pokud osoba odpovědná za jejích bezpečnost jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.
- Ukládejte zařízení v místech mimo dosah dětí.
- Z důvodu bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky použité při balení.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky nebo obalovou folií. **Nebezpečí zadušení!**
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu a zástrčky kabelu. Nepoužívejte konvici v případě jakéhokoliv poškození těla konvice, skleněné nádoby, podstavce, síťové základny nebo přívodního kabelu.
- Je zakázáno opravovat přístroj samostatně. V případě poruchy odpojte přístroj od elektrické sítě a obraťte se na nejbližší autorizované (zplnomocněné) servisní středisko.
- Přepravujte přístroj pouze v původním obalu.
- Ukládejte zařízení v místech mimo dosah dětí.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
Pokud byl přístroj přepravován nebo skladován při nízké teplotě, je třeba ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.
- Rozbalte konvici, odstraňte všechny nálepky, které překážejí v používání přístroje.
- Ujistěte se, že provozní napětí konvice odpovídá napětí elektrické sítě.
- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Odstavte ji z podstavce (8), otevřete víko konvice (4) stiskem tlačítka (5).
- Naplňte konvici vodou až na maximální úroveň «MAX», těsně zavřete víko (4), umístěte konvici na základnu (8).

Poznámka: *Pro měření hladiny vody pouzivejte stupnici (2).*
- Zapněte konvici stisknutím tlačítka (7) 0/I, rozsvítí se podsvícení nádoby konvice.
- Při dosažení bodu varu se konvice automaticky vypne, podsvícení zhasne. Vylijte vodu a zopakujte uvedený postup vaření 2 až 3 krát.

Poznámka:
- *Před odstraněním konvice ze základny ujistěte se, že konvice je vypnutá, tlačítko (7) 0/I je nastaveno na «0».*

Použití
- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Odstavte ji z podstavce (8), otevřete víko konvice (4) stiskem tlačítka (5). Konvici naplňte vodou ne níže minimální značky «MIN» a ne výše než maximální značka «MAX». Pro měření hladiny vody pouzivejte stupnici (2).
- Zavřete víčko (4), konvici umístěte na základně (8).
- Zapněte konvici stisknutím tlačítka (7) 0/I do polohy I, rozsvítí se podsvícení nádoby.
- Při dosažení bodu varu se konvice automaticky vypne, podsvícení zhasne.
- *Před odstraněním konvice ze základny (8) ujistěte se, že tlačítko (7) je nastaveno na «0».*
- Po vypnutí konvice vyčkejte 10-20 vteřin, pak ji zase můžete zapnout konvici pro nové vaření vody.
- Pokud jste omylem zapnuli konvici bez dostatečného množství vody, spouští se automatická tepelná pojistka, a konvice se vypne. V takovém případě odstraňte konvici ze základny (8), nechte ji vychladnout 5-10 minut. Pak naplňte konvici vodou a zapněte, přístroj bude fungovat normálně.

Upozornění!
Zacházejte se skleněnou nádobou (1) velice opatrně, mohla by se rozbit při pádu nebo náhodném nárazu (například do kuchyňského dřezu při naplňování konvice vodou).
Aby nedošlo k popálení horkou párou, nesklánějte se nad hubicí zapnuté konvice.

Čistění a údržba
- Před čistěním odpojte zařízení od elektrické sítě, vylejte vodu a nechte konvici vychladnout.
- Otřete vnější povrch konvice vlhkým hadříkem nebo houbičkou. Pro odstranění znečištění používejte jemné mycí prostředky, nepoužívejte kovové kartáče a drsné mycí prostředky.
- Neponořujte konvici ani podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
- Nedávejte konvici s podstavcem do myčky na nádobí.
- Pravidelně čistěte filtr (3) konvice od nečistot. Otočte konvici hubicí k sobě, vezměte filtr (3) na horní část a vyjměte ho. Umyjte filtr, vložte filtr na místo.

Odstranění kotelního kamene
- Kotelní kamen, který se tvoří v konvici, ovlivňuje negativně chuť vody a výměnu tepla mezi vodou a topným tělesem.
- Pro odstranění kotelního kamene doplňte konvici do maximální úrovni vodou s zředěným v ni octem v proporci 2:1.
- Uveďte roztok do varu a nechte působit přes noc. Ráno vylejte kapalinu, naplňte konvici vodou na nejvyšší úroveň, přiveďte do varu a vylejte vodu.
- Pro odstranění vodního kamene můžete používat speciální prostředky určené pro elektrické konvice.
- Pravidelně odstraňujte z konvice vodní kámen.

Skladování
- Před dlouhodobým uložením konvice vypněte ji ze sítě, vylejte vodu a nechte vychladnout.
- Napájecí kabel upevněte v miste pro navíjení síťového kabelu (9).
- Ukládejte konvici na suchém chladném místě nepřístupném dětem.

Obsah balení
Konvice – 1 ks.
Základna – 1ks.
Uživatelská příručka – 1 ks.

Technické charakteristiky
Napájení: 220-240 V ~50Hz
Příkon: 1850-2200 W
Maximální objem vody: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo měnit konstrukci a technické parametry zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost zařízení - 3 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.*

УКРАЇНСЬКА

Чайник
Інструкція з експлуатації
Чайник призначений для кип'ятіння води.

Опис
1. Скляна колба
2. Шкала рівня води
3. Сітчастий фільтр
4. Кришка
5. Клавіша відкриття кришки
6. Ручка
7. Клавіша включення/вимикання «0/I»
8. Підставка
9. Місце намотування мережевого шнура

Увага!
Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте справжню інструкцію і збережете її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся чайником поблизу басейнів або інших ємкостей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кромок меблів. Довжину мережевого шнура можна регулювати, закріпивши його на місце намотування шнура.
- Не беріться мокрими руками за мережевий шнур або за вилку мережевого шнура.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Стежте за тим, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може виплеснутися з чайника.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- **Увага!** Будьте обережні при поводженні зі скляною колбою чайника, вона може розбитися при падінні чайника або при випадковому ударі (наприклад, о металеву раковину при наповненні чайника водою).
- Будьте обережними при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Перш ніж зняти чайник з підставки, відключіть його, перевівши клавішу включення/виключення в положення «0», а потім зніміть з підставки.
- Чайник слід відключати від електричної мережі всякий раз перед чищенням, а також в тому випадку, якщо ви ним не користуєтеся. Відключаючи пристрій від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Не дозволяйте дітям використовувати чайник в якості іграшки.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. Загроза ядухи!
- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура і вилки мережевого шнура. Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу чайника, скляної колби, підставки, мережевої вилки або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей відключите пристрій від електричної мережі і зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
- Вийміть чайник з упаковки, видалите будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку (4), натиснувши на клавішу (5).
- Наповніть чайник водою до покажчика максимального рівня води «MAX», щільно закрийте кришку (4), встановіть чайник на підставку (8).

***Примітка**: Для визначення рівня води використовуйте шкалу (2).*
- Увімкніть чайник, натиснув на клавішу (7) «0/I», при цьому спалахне підсвічування колби чайника.
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться, підсвічування згасне. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

Примітка:
- *Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що клавіша (7) «I/0» знаходиться в положенні «0».*

Використання
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (4), натиснувши на клавішу (5). Наповніть чайник водою не нижче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». Для визначення рівня води використовуйте шкалу (2).
- Закрийте кришку (4), помістіть чайник на підставку (8).
- Увімкніть чайник, перевівши клавішу (7) «0/I» в положення «I», при цьому спалахне підсвічування колби.
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться, підсвічування згасне.
- Перед зняттям чайника з підставки (8) переконайтеся, що клавіша (7) знаходиться в положенні «0».
- Після відключення чайника почекайте 10-20 секунд, після чого його можна включати для повторного кип'ятіння води.
- Якщо ви випадково включили чайник з недостатньою кількістю води, спрацює автоматичний термозапобіжник, і чайник відключиться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (8) дайте йому охолонути протягом 5-10 хвилин. Потім слід наповнити чайник водою і включити його, пристрій продовжить працювати в нормальному режимі.

Увага!
Будьте обережні при поводженні зі скляною колбою (1), вона може розбитися при падінні чайника або при випадковому ударі (наприклад, о металеву раковину при наповненні чайника водою).
Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.

Чищення та догляд
- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Регулярно очищайте фільтр (3) чайника від забруднень. Поверніть чайник носиком до себе, візьміть фільтр (3) за верхню частину і витягніть його. Промийте фільтр, встановите його на місце.

Видалення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

Зберігання
- Перш ніж прибрати чайник на тривале зберігання, вимкніть його від мережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Закріпите мережевий шнур в місці намотування шнура (9).
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання
Чайник – 1 шт.
Підставка – 1шт.
Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.*

БЕЛАРУСКАЯ

Імбрычак
Інструкцыя па эксплуатацыі
Імбрычак прызначаны для кіпячэння вады.

Апісанне
1. Шкляная колба
2. Шкала ўзроўня вады
3. Сеткаваты фільтр
4. Вечка
5. Клавіша адкрыцця вечка
6. Ручка
7. Клавіша ўключэння/выключэння «0/I»
8. Падстаўка
9. Месца намотвання сеткавага шнура

Ўвага!
Для дадатковай абароны ў сетку сілкавання мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўсталёўкі ПАА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з самаварам можа прывесці да яго паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
- Пераканайцеся, што працоўнае напружанне імбрычка адпавядае напружанню электрасетцы.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай»; уключайце яе ў электрычную разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ванных пакоях. Не карыстайцеся імбрычкам зблізку басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Забараняецца выкарыстоўваць імбрычак па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце ўключаны імбрычак без нагляду.
- Выкарыстоўвайце імбрычак на роўнай і ўстойлівай паверхні, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не дапушчайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не дакранаўся гарачых паверхняў і вострых беражкоў мэблі. Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, замацаваўшы яго у месцы намотвання шнура.
- Не бярыцеся мокрымі рукамі да сеткавага шнура ці за вілку сеткавага шнура.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які стаіць на падстаўцы.
- Перад тым як адкрыць вечка, зніміце імбрычак з падстаўкі.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць любыя іншыя вадкасці.
- Сачыце за тым, каб узровень вады ў імбрычку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі «MIN» і вышэй максімальнай адзнакі «MAX». Калі узровень вады вышэй максімальнай адзнакі, кіпячая вада можа выплюхнуцца з імбрычка.
- У пазбяганне атрымання апёку гарачай парай не нахіляйцеся над носікам працавальнага імбрычка.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак без фільтра ці з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Забараняецца адкрываць вечка імбрычка падчас кіпячэння вады.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручку.
- **Ўвага!** Асцярожна звяртайцеся са шкляной колбай імбрычка, яна можа разбіцца пры падзенні імбрычка ці пры выпадковым удары (напрыклад аб металічную ракавіну пры напаўненні імбрычка вадой).
- Будзьце асцярожныя пры пераносе імбрычка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працавальны імбрычак з падстаўкі. Калі паўстала неабходнасць зняць імбрычак, спачатку адключыце яго, перавядучы клавішу ўключэння/выключэння ў становішча «0», а затым зніміце імбрычак з падстаўкі.
- Кожны раз перад чысткай, а таксама ў тым выпадку, калі вы не карыстаецеся пыласосам, адключайце яго ад электрычнай сеткі. Адключаючы прыладу ад электрычнай сеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вілку.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць імбрычак у якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным карыстанні.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваліся ў якасці пакавання, без нагляду.
- **Ўвага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Перыядычна правярайце стан сеткавага шнура і вілкі сеткавага шнура. Не карыстайцеся імбрычкам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса, шкляной колбы, падстаўкі, сеткавай вілкі ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Пры выяўленні няспраўнасцяў адключыце прыладу ад электрычнай сеткі і звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу толькі ў завадской упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ
Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.
- Дастаньце імбрычак з пакавання, выдаліце любыя налепкі, якія замінаюць працы прылады.
- Пераканайцеся, што працоўнае напружанне прылады адпавядае напружанню электрасетцы.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Зніміце імбрычак з падстаўкі (8), адкрыйце вечка (4), націснуўшы на клавішу (5).
- Напоўніце імбрычак вадой да індыкатара максімальнага ўзроўню «MAX», шчыльна зачыніце вечка (4), усталюйце імбрычак на падстаўку (8).

Нататка: *Для вызначэння ўзроўня вады выкарыстоўвайце шкалу (2).*
- Уключыце імбрычак, націснуўшы на клавішу (7) «0/I», пры гэтым загарыцца падсвятленне колбы імбрычка.
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца, падсвятленне патухне. Зліце ваду і паўторыце працэдуру кіпячэння вады 2-3 разы.

Нататка:
- *Перад здыманнем імбрычка з падстаўкі пераканайцеся, што клавіша (7) «0/I» знаходзіцца ў становішчы «0».*

Выкарыстанне
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Зніміце імбрычак з падстаўкі (8), адкрыйце вечка імбрычка (4), націснуўшы на клавішу (5). Напоўніце імбрычак вадой не ніжэй мінімальнай адзнакі «MIN» і не вышэй максімальнай адзнакі «MAX». Для вызначэння ўзроўня вады выкарыстоўвайце шкалу (2).
- Зачыніце вечка (4), усталюйце імбрычак на падстаўку (8).
- Уключыце імбрычак, перавядучы клавішу (7) «0/I» у становішча «I», загарыцца падсвятленне колбы.
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца, падсвятленне патухне.
- Перад здыманнем імбрычка з падстаўкі (8) пераканайцеся, што клавіша (7) знаходзіцца ў становішчы «0».
- Пасля адключэння імбрычка пачакайце 10-20 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключыць яго для паўторнага кіпячэння вады.
- Калі Вы выпадкова ўключылі імбрычак з малой колькасцю вады, спрацуе аўтаматычны тэрмазасцерагальнік, і імбрычак адключыцца. У гэтым выпадку зніміце імбрычак з падстаўкі (8), дайце яму астыць на працягу 5-10 хвілін. Затым варта напоўніць імбрычак вадой і ўключыць яго, прылада працягне працаваць у звычайным рэжыме.

Ўвага!
Будзьце асцярожныя пры звароце са шкляной колбай (1), яна можа разбіцца пры падзенні імбрычка ці пры выпадковым удары (напрыклад аб металічную ракавіну пры напаўненні імбрычка вадой).
У пазбяганне атрымання апёку гарачай парай не нахіляйцеся над носікам працавальнага імбрычка.

Чыстка і догляд
- Перад чысткай адключыце прыладу ад электрычнай сеткі, зліце ваду і дайце імбрычку астыць.
- Праціраце вонкавую паверхню імбрычка вільготнай тканінай ці губкай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія сродкі для ачысткі, не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце імбрычак і падстаўку ў ваду ці ілюбыя ншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Рэгулярна чысціце фільтр (3) імбрычка ад забруджванняў. Павярніце імбрычак носікам да сябе, вазьміце фільтр (3) за верхнюю частку і выміце яго. Прамыйце фільтр, ўсталюйце яго на месца.

Выдаленне шумавіння
- Шумавінне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам.
- Для выдалення шумавіння напоўніце імбрычак да максімальнага ўзроўню вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1.
- Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце імбрычак вадой да максімальнага ўзроўня, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шумавіння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрычнага імбрычака.
- Рэгулярна чысціце імбрычак ад шумавіння.

Захоўванне
- Перад тым як прыбраць імбрычак на працяглае захоўванне, адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Замацуйце сеткавы шнур у месцы намотвання шнура (9).
- Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі
Імбрычак – 1 шт.
Падстаўка – 1шт.
Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
Спажываемая магутнасць: 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабою права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прыбора – 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве 2004/108/ЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання 2006/95/ЕС*

O'ZBEKCHA

Chovgum
Foydalanish qoidalari
Chovgum suv qaynatishga mo'ljallangan.

Asosiy qismlari
1. Shisha kolba
2. Suv miqdorini ko'rsatadigan chiziq
3. To'rli filtr
4. Qopqoq
5. Qopqoqni ochadigan tugma
6. Dastak
7. Ishlatish/o'chirish tugmasi «0/I»
8. Qo'ygich
9. Elektr shnuri o'raladigan joy

Diqqat!
Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatishga mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI
Elektr jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Jihoz ishlaydigan tok kuchi elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka qo'yilgan; uni yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun chovgumni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Chovgumni basseyn yoki boshqa suvli havzalar yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni issiq chiqaradigan vositalar yoki ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.
- Chovgumni tekis, qimirlamaydigan joyda ishlating, stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'ygichda qiyshaymasdan turganini qarab ko'ring.
- Faqat chovgumning o'ziga qo'shib berilgan qo'ygichni ishlating.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasin, issiq yuzalarga tegmasin. O'raladigan joyiga biriktirib elektr shnur uzunligini o'zgartirish mumkin.
- Elektr shnuri bilan elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang.
- Qo'ygichida turgan chovgumga suv quymang.
- Qopqog'ini ochishdan oldin chovgumni qo'ygichidan oling.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishlating, unda boshqa suyuqlik isitish yoki qaynatish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv kamligini bildiradigan «MIN» chizig'idan pastga tushib ketmasligi va ko'pligini bildiradigan «MAX» chizig'idan oshib ketmasligiga qarab turing. Ko'p chizig'idan oshirib quyilsa qaynayotgan suv sachrab ketishi mumkin.
- Issiq bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda chovgum jo'mragi ustiga engashmang.
- Filtri qo'yilmagan yoki qopqog'i zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Suv qaynayotganda chovgum qopqog'ini ochish ta'qiqalanadi.
- Chovgumning qizigan yuzasiga qo'l tekkizmang, uni faqat dastagidan ushlang.
- **Diqqat!** Chovgum shisha kolbasini ehtiyot qiling, chovgum tushib ketsa yoki tasodifan nimagadir (masalan, chovgumga suv quyilayotganda metall idish yuvgichga) urilib ketsa kolba sinishi mumkin.
- Qaynoq suv to'la chovgumni olganda ehtiyot bo'ling.
- Ishlab turgan chovgumni qo'ygichidan olish ta'qiqlanadi. Agar olish kerak bo'lsa oldin ishlatish/o'chirish tugmasini «0» tomonga o'tkazib chovgumni o'chiring, so'ng qo'ygichidan oling.
- Ishlatilmayotgan bo'lsa yoki tozalashdan oldin jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying. Elektr vilkasini rozetkadan chiqaranda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Tok urmasligi uchun chovgum yoki qo'ygichni suvga va boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum yoki qo'ygichini idish yuvgichga solmang.
- Bolalar chovgumni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan inson ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirmagan bo'lsa jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Elektr shnuri bilan vilkasini vaqti-vaqti bilan tekshirib turing. Korpusi, shisha kolbasi, qo'ygichi, elektr vilkasi yoki shnuri shikastlangan chovgumni ishlatmang.
- Jihozni o'zicha ta'mirlash ta'qiqlanadi. Biror joyi buzilgan bo'lsa chovgumni elektrdan ajratib vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisiga solib boshqa joyga oli boring.
- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

BIRINCHI MARTA ISHLATISHDAN OLDIN
Jihoz sovuqda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.
- Chovgumni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yelimlangan yorliqlarini olib tashlang.
- Jihoz ishlaydigan tok kuchi elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumni qo'ygichidan (8) oling, tugmasini (5) bosib qopqog'ini (4) oching.
- Quyiladigan suv chegarasini bildiradigan «MAX» chizig'igacha yetkazib chovgumga suv quying, qopqog'ini (4) zich yoping, chovgumni qo'ygichiga (8) qo'ying.

Eslatma: *Suv chizig'iga (2) qarab suv quying.*
- «0/I» tugmasini (7) bosib chovgumni ishlating, shunda kolba ichi yorishadi.
- Suv qaynab chiqqandan keyin chovgum o'zi o'chadi, chirog'i o'chadi. Suvni to'kib tashlab yana 2-3 marta shunday qilib suv qaynatib oling.

Eslatma:
- *Qo'ygichidan olinganda chovgum o'chgan, «0/I» tugmasi (7) «0» tomonda turgan bo'lishi kerak.*

Ishlatish
- Jihoz elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Suv quyish uchun chovgumni qo'ygichidan (8) oling, tugmasini (5) bosib qopqog'ini (4) oching. Suv kamligini bildiradigan «MIN» chizig'idan tushirmay va suv ko'pligini bildiradigan «MAX» chizig'idan oshirmay chovgumga suv quying. Chiziqqa (2) qarab suv quying.
- Qopqog'ini (4) yoping, suv quyilgan chovgumni qo'ygichiga (8) qo'ying.
- «0/I» tugmasini (7) «I» tomonga o'tkazib chovgumni ishlating, shunda kolba yorishadi.
- Suv qaynab chiqqanda chovgum o'zi o'chadi.
- Quygichidan (8) olganda tugmasi (7) «0» tomonda bo'lishi kerak.
- Chovgum o'chganidan keyin 10-20 sekund kutib turing, shundan keyin uni yana ishlatib suv qaynatsa bo'ladi.
- Suv quyilmagan chovgum tasodifan ishlatilgan bo'lsa avtomatik qizishdan saqlagich ishlab chovgum o'chadi. Shunday bo'lganda chovgumni qo'ygichidan (8) oling, 5-10 daqiqa sovushini kutib turing. Shundan keyin chovgumga suv solib yana ishlating, chovgum har doimgidek ishlab ketadi.

Diqqat!
Chovgum shisha kolbasini (1) ehtiyot qiling, chovgum tushib ketsa yoki tasodifan nimagadir (masalan, chovgumga suv quyilayotganda metall idish yuvgichga) urilib ketsa kolba sinishi mumkin.
Issiq bug' kuydirmasligi uchun chovgum ishlayotganda jo'mragi ustiga engashmang.

Tozalash va ehtiyot qilish
- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajrating, chovgum sovushini kutib turing.
- Chovgum sirtini yumshoq nam mato yoki g'ovak bilan arting. Kir joylarini yumshoq tozalash vositasi bilan tozalang, metall cho'tka, qirib tozalaydigan vosita ishlatmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini suv yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum yoki qo'ygichini idish yuvadigan mashinaga solmang.
- Chovgum filtrini (3) tozalab turing. Chovgum jo'mragini o'zingizga qaratib qo'ying, filtr (3) ustidan ushlab chiqarib oling. Filtrni yuvib, joyiga qo'ying.

Quyqani tozalash
- Chovgum ichida to'planib qoladigan quyqa suvning mazasiga ta'sir qiladi, qizitgichdan suvga issiq o'tishini buzadi.
- Quyqani tozalash uchun chovgumga ko'p chizig'igicha yetkazib 2:1 ulushda suv aralashtirilgan oshxona sirkasi quying.
- Suyuqlikni qaynating, so'ng kechasiga qoldiring. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, chovgumga to'ldirib suv quying, qaynatib, to'kib tashlang.
- Quyqani tozalashga elektr chovgumlarga mo'ljallangan vosita ham ishlatsa bo'ladi.
- Chovgumni vaqtida quyqadan tozalab turing.

Saqlash
- Jihozni ko'proq vaqtga olib qo'yishdan olin elektrdan ajratib, suvini to'kib tashlang, sovushini kutib turing.
- Elektr shnurini o'raladigan joyiga (9) yig'ib qo'ying.
- Chovgumni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

To'plami
Chovgum – 1 dona.
Qo'ygich – 1 dona.
Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyatlari
Ishlaydigan elektr kuchi: 220-240 V ~ 50 Hz
Ishlatadigan quvvati quvvati: 1850-2200 W
Eng ko'p suv sig'imi: 1,7 l

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

CE *Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida 2006/95/EC aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi*

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013

Maxwell
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

Чайник
MW-1053 ST

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

MW-1053.indd 2 31.07.2013 15:08:04